

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODIO 1.02**

**"Everybody Bleeds"**

Una gita va da imbarazzante a mortificante mentre Jessi guida le esigenze della coppia e ottiene il suo primo periodo - all'interno della Statua della Libertà.

**SCRITTO DA:**

Victor Quinaz | Kelly Galuska

**DIRETTO DA:**

Bryan Francis

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

20.9.2017

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

**PERSONAGGI**

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Mint (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Bath Mat (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Cyrus Foreman / Atlanta Claus / Magician #2 (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Go-Gurt Thief / Teacher (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Jon Daly	... Garrison Keillor / Magician #1 (voice)
Rosa Salazar	... Ms. Benitez (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,049  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:11,386 --> 00:00:13,054  
Jessi, perché ci stai mettendo così tanto?

3

00:00:13,138 --> 00:00:15,473  
Mi faccio schifo  
e non mi piace niente.

4

00:00:15,557 --> 00:00:18,685  
Tesoro, la moda vuole  
che tu ti senta così,

5

00:00:18,768 --> 00:00:23,314  
così spendi tutti i soldi da Forever 21  
in vestiti fatti da neonati malesi.

6

00:00:23,398 --> 00:00:24,983  
Che fumano, tra l'altro.

7

00:00:25,066 --> 00:00:27,902  
Perché non metti gli shorts bianchi?  
Ti stanno così bene.

8

00:00:27,986 --> 00:00:29,779  
Mamma, secondo te,  
mi sta bene tutto.

9

00:00:29,863 --> 00:00:33,533  
Non è vero. A volte indossi delle cose  
che non ti stanno per niente bene.

10

00:00:33,616 --> 00:00:36,536  
Allora, come va tra te e Jessi?

11

00:00:36,619 --> 00:00:39,080  
Vi siete visti da... sai, il bacio?

12

00:00:39,164 --> 00:00:40,957  
Sì. Le ho mandato un messaggio  
con scritto: "Ehi"

13

00:00:41,041 --> 00:00:43,501  
e lei mi hai inviato il video  
di un cane vestito da pescatore.

14

00:00:43,585 --> 00:00:46,254  
- Oddio. Mi sa che le piaci.  
- Mi sa di sì.

15

00:00:46,337 --> 00:00:49,215  
Il cane aveva un cappello,  
un impermeabile, una canna da pesca...

16

00:00:49,299 --> 00:00:51,843  
- Ho visto.  
- Divertente e scherzoso, ma anche...

17

00:00:51,926 --> 00:00:55,180  
- Non si manda con leggerezza.  
- Sto ancora pensando a cosa mandarle.

18

00:00:55,263 --> 00:00:57,807  
Digli di mandarle la foto di un cazzo.  
Alle ragazze piace,

19

00:00:57,891 --> 00:01:01,186  
soprattutto quando esce fuori dal nulla  
senza alcun contesto.

20

00:01:34,427 --> 00:01:35,595  
SCUOLA MEDIA BRIDGETON  
OGGI GITA SCOLASTICA

21

00:01:35,678 --> 00:01:37,388  
Dio, amo le gite scolastiche!

22

00:01:37,472 --> 00:01:40,350  
Non vedo l'ora di vedere quale di questi  
idioti ha dimenticato l'autorizzazione.

23

00:01:40,433 --> 00:01:42,644  
E voi due, Devin e Devin,

24

00:01:42,727 --> 00:01:45,104  
- ovvero, i Devin.  
- Siamo i Devin.

25

00:01:45,188 --> 00:01:47,899  
Bellissimi come sempre,  
una coppia post-razziale molto potente.

26

00:01:47,982 --> 00:01:50,985  
- Sembra una cosa normale.  
- Ehi, ragazzi.

27

00:01:51,069 --> 00:01:53,863  
A proposito di coppie, Nick,  
come va tra te e Jessi?

28

00:01:53,947 --> 00:01:57,200  
- Avere una relazione è magico.  
- Vi state frequentando?

29

00:01:58,535 --> 00:02:00,829  
Stammi a sentire, Nick,  
tu sei un bel bocconcino.

30

00:02:00,912 --> 00:02:03,706  
Sei divertente, a volte,  
ma sei piccolino e ti serve un amo.

31

00:02:03,790 --> 00:02:05,625  
Essere carino e divertente  
mi sembra già qualcosa.

32

00:02:05,708 --> 00:02:09,629  
Taci. Jessi sta crescendo. Le ragazze  
svegliate sono in crisi, al momento.

33

00:02:09,712 --> 00:02:11,548  
Sinceramente,  
non capisco che cosa veda in te.

34

00:02:11,631 --> 00:02:14,676  
Nick rivela il suo fascino  
mano a mano che lo si conosce.

35

00:02:14,759 --> 00:02:17,595  
- E poi c'è questo.  
- Sapevo che dovevo stare zitto.

36

00:02:17,679 --> 00:02:20,515  
Tu e Lesbicone siete persone  
da posti centrali del pullman.

37

00:02:20,598 --> 00:02:23,143  
Vuoi i posti dietro?  
Passa al livello successivo con Jessi

38

00:02:23,226 --> 00:02:25,562  
e liberati di Billie Jean King.

39

00:02:25,645 --> 00:02:27,522  
Guardate chi c'è.

40

00:02:27,605 --> 00:02:31,651  
Il tuo sedere è una bomba,  
in quegli shorts bianchi, sventola.

41

00:02:31,734 --> 00:02:34,571  
Davvero? Erano di mio cugino.

42

00:02:37,157 --> 00:02:38,658  
- Un abbraccio?  
- Sì, o...

43

00:02:38,741 --> 00:02:41,369  
- Sì, oppure...  
- Che ne dici di... Così?

44

00:02:41,452 --> 00:02:44,080  
E se ci dessimo una...

45

00:02:44,998 --> 00:02:48,376  
Che carini!  
Guarda quanto sono impacciati.

46

00:02:48,459 --> 00:02:51,087

Sì, lo vedo.

47

00:02:51,170 --> 00:02:54,299

Non fa per me, ma alla gente piacerà.  
È Starbucks, è quel che vuole l'America.

48

00:02:54,382 --> 00:02:57,093

Allora, siete una coppia o no?

49

00:03:02,432 --> 00:03:05,476

Oh, cazzo,  
che cosa faranno questi stronzetti?

50

00:03:05,560 --> 00:03:07,645

Allora, ragazzi?

51

00:03:08,479 --> 00:03:12,150

- Credo che, forse...  
- Sì, ci frequentiamo?

52

00:03:15,153 --> 00:03:17,113

Tutti si stanno accoppiando.

53

00:03:17,196 --> 00:03:21,451

Nick e Jessi, mia madre  
e il suo infermiere dell'ospizio, Roberto.

54

00:03:21,534 --> 00:03:22,911

L'amore è nell'aria!

55

00:03:22,994 --> 00:03:24,579

Ok, come facciamo?

56

00:03:24,662 --> 00:03:27,373

Troviamo il primo sedile che non ha incisa  
una svastica sullo schienale?

57

00:03:27,457 --> 00:03:30,501

Nicky, vieni qui. Siamo qui dietro.  
Le coppie si siedono dietro.

58

00:03:31,753 --> 00:03:36,007

- Quindi, dovremmo sederci vicini?  
- Nei posti dietro?

59

00:03:36,090 --> 00:03:39,260

- A te va bene?

- Sì, certo.

60

00:03:39,344 --> 00:03:43,139

I posti dietro sono per le coppie  
e per quello sulla sedia a rotelle, ovvio,

61

00:03:43,223 --> 00:03:45,350

così quelli fighi non vengono accusati  
di discriminazione.

62

00:03:45,433 --> 00:03:48,603

E anche perché devono caricare  
questo stronzetto da dietro.

63

00:03:48,686 --> 00:03:51,105

Sapete, camminavo,  
prima di fare il vaccino.

64

00:03:51,189 --> 00:03:54,025

Jessi, Nick, ciao.

Venite con noi?

65

00:03:54,108 --> 00:03:58,529

Vai! Non c'è problema.

Ma ricorda tutto quello che succede...

66

00:03:58,613 --> 00:04:01,032

- A dopo, Andrew.

- ...così poi mi racconti.

67

00:04:01,115 --> 00:04:03,743

- Signora.

- Grazie, signore.

68

00:04:05,119 --> 00:04:07,205

Ok, questa è una cosa buona, tesoro.

69

00:04:07,288 --> 00:04:10,667

- Non mi piace quando mi chiami così.  
- Ora puoi sederti vicino a una ragazza,

70

00:04:10,750 --> 00:04:12,961  
coscia contro coscia,

71

00:04:13,044 --> 00:04:15,463  
gomito contro la parte bassa del seno.

72

00:04:15,546 --> 00:04:17,465  
Il tuo amico Jay ha capito tutto.

73

00:04:17,548 --> 00:04:19,467  
- È questa la tua carta?  
- No.

74

00:04:19,550 --> 00:04:21,678  
- Cazzo!  
- Forse è la mia carta?

75

00:04:21,761 --> 00:04:24,013  
Perché non vuoi uscire con me?

76

00:04:24,097 --> 00:04:26,724  
Forza, metti il culo su un sedile,  
prima che sia troppo tardi.

77

00:04:26,808 --> 00:04:29,269  
No, non vicino a quello  
con lo zaino con le rotelle.

78

00:04:29,352 --> 00:04:31,896  
- Non sa leggere i segnali.  
- Ciao, mi stai guardando.

79

00:04:31,980 --> 00:04:33,982  
Quanto sei alto?  
C'è un mostro, vicino a te.

80

00:04:34,065 --> 00:04:35,316  
Ciao, Caleb, come va?

81

00:04:36,567 --> 00:04:38,152  
Sì, vicino a lei.

82

00:04:38,236 --> 00:04:41,406  
Ricordi quando ti ha fatto  
venire nei pantaloni al ballo?

83

00:04:41,489 --> 00:04:44,367  
No, ho dimenticato  
quando ho eiaculato in pubblico.

84

00:04:44,450 --> 00:04:46,077  
- Davvero?  
- No. Non lo dimenticherò mai.

85

00:04:50,373 --> 00:04:52,959  
Andiamo, lei non sa  
che cosa è successo.

86

00:04:53,042 --> 00:04:56,045  
E poi non sai che cosa c'è  
in quello zaino.

87

00:04:56,129 --> 00:04:58,131  
Scommetto che è  
pieno zeppo di vibratori.

88

00:04:58,214 --> 00:05:00,633  
Ehi, Andrew, ti va di giocare  
a Scarabeo da viaggio?

89

00:05:02,176 --> 00:05:04,262  
Ha una voglia matta.

90

00:05:04,846 --> 00:05:07,515  
Cazzo, Andrew, se non trovi subito  
un posto, finiremo vicino a...

91

00:05:07,598 --> 00:05:11,311  
- Qui le chiappe, bello.  
- No!

92

00:05:11,394 --> 00:05:12,979

Oh, porca l'oca.

93

00:05:13,062 --> 00:05:15,481

Io vado.

Vado a farmi un'oca.

94

00:05:15,565 --> 00:05:17,567

Allora, che mi dici, Andrew?

Ti vedi con qualcuna?

95

00:05:17,650 --> 00:05:21,195

Io al momento no.

Veramente, nemmeno in passato,

96

00:05:21,279 --> 00:05:24,115

ma... c'è una donna, nella mia vita.

97

00:05:24,198 --> 00:05:27,118

È di un verde arrugginito ed è altissima,

98

00:05:27,201 --> 00:05:29,245

ovvero, la Statua della Libertà,

99

00:05:29,329 --> 00:05:32,540

ovvero, dove stiamo andando

oggi in gita, ragazzino.

100

00:05:32,623 --> 00:05:37,503

Ovvero, un altro esempio  
della creazione del mito americano.

101

00:05:37,587 --> 00:05:40,882

Abbiamo rubato questo Paese  
ai nativi americani.

102

00:05:40,965 --> 00:05:44,218

Oh, mio Dio, quanto è profondo!

103

00:05:44,302 --> 00:05:48,473

Prima di tutto, gli indiani ci hanno dato  
questo Paese per il Ringraziamento, ok?

104

00:05:48,556 --> 00:05:51,350  
Un regalo è un regalo, indiani.

105  
00:05:51,434 --> 00:05:53,686  
Che sia chiaro...

106  
00:05:58,524 --> 00:06:02,445  
Così... i posti dietro, eh?  
Siamo dei VIP.

107  
00:06:02,528 --> 00:06:05,281  
Posso portarvi qualcosa da bere?  
Succo d'arancia, champagne?

108  
00:06:05,364 --> 00:06:07,075  
C'è il servizio ristoro, qui dietro?

109  
00:06:07,158 --> 00:06:09,327  
No, lui è il figlio dell'autista.  
È matto.

110  
00:06:09,410 --> 00:06:14,248  
Quando saremo arrivati, serviremo biscotti  
caldi, quindi non esagerate col pane.

111  
00:06:17,752 --> 00:06:19,962  
Allora, volete slinguazzarvi o no?

112  
00:06:20,797 --> 00:06:24,884  
- Dobbiamo farlo?  
- No, se non vogliamo.

113  
00:06:24,967 --> 00:06:28,137  
Mi sembra un po' troppo presto  
per pomiciare.

114  
00:06:28,221 --> 00:06:29,680  
Sì, la penso come te.

115  
00:06:30,348 --> 00:06:32,475  
Sai di Pop-Tarts multicolore.

116

00:06:32,558 --> 00:06:36,312  
Io sono brava a... dare la mano.

117  
00:06:36,395 --> 00:06:37,522  
- Ottimo.  
- Bene.

118  
00:06:37,605 --> 00:06:39,565  
Perché non avete preso lo champagne?  
È gratis.

119  
00:06:42,735 --> 00:06:44,237  
Nick, ti sfido  
a chi arriva prima in cima.

120  
00:06:44,320 --> 00:06:47,865  
I maschi con i maschi, le femmine  
con le femmine. Così possiamo parlare

121  
00:06:47,949 --> 00:06:50,284  
e poi ci vediamo in cima  
per le foto di coppia!

122  
00:06:50,368 --> 00:06:52,703  
- A te sta bene?  
- Foto di coppia?

123  
00:06:52,787 --> 00:06:56,374  
La settimana scorsa prendevamo in giro  
chi condivide l'account di Instagram.

124  
00:06:56,457 --> 00:07:00,169  
Sì, ricordo...  
Ma ho cambiato idea a riguardo.

125  
00:07:00,253 --> 00:07:04,882  
Ok, allora ci vediamo in cima per...  
la foto di coppia.

126  
00:07:09,303 --> 00:07:11,264  
Quel bastardo ti ha scaricato?

127  
00:07:11,347 --> 00:07:14,225

Immagino che dovrà uscire  
con le sue coppie di amici.

128

00:07:14,308 --> 00:07:17,270  
Già. Scommetto che molto presto  
ci daranno dentro tutti insieme.

129

00:07:17,353 --> 00:07:19,188  
Il bel vecchio scopare e succhiare.

130

00:07:19,272 --> 00:07:21,357  
Tu puoi essere  
quello che si masturba nell'angolo.

131

00:07:21,441 --> 00:07:24,986  
In ogni orgia servono un testimone  
e salviette umidificate.

132

00:07:25,069 --> 00:07:28,197  
Allora, Nick sa  
quand'è il tuo compleanno?

133

00:07:28,281 --> 00:07:29,323  
Credo di sì.

134

00:07:29,407 --> 00:07:31,659  
Tesoro, è la ricorrenza più importante  
per te, in una coppia.

135

00:07:31,742 --> 00:07:34,996  
Devin, possiamo parlare un attimo,  
solo io e te?

136

00:07:35,079 --> 00:07:39,876  
Ok, Lola. Diventa super gelosa,  
quando parlo con... qualsiasi cosa.

137

00:07:44,464 --> 00:07:47,258  
Non mi resta altro.  
Jay! Come va?

138

00:07:47,341 --> 00:07:49,844  
- Scaliamo insieme questa bella ragazza?

- Non posso parlare.

139

00:07:49,927 --> 00:07:52,805

Mi sto concentrando, prima di eseguire  
il più importante dei miei numeri.

140

00:07:53,723 --> 00:07:55,725

Vuole sapere quale?  
Entro la fine della giornata,

141

00:07:55,808 --> 00:08:00,313

ripeterò l'illusione più famosa del mio  
quinto mago preferito, David Copperfield.

142

00:08:00,396 --> 00:08:04,775

Farò scomparire  
la Statua della Libertà!

143

00:08:04,859 --> 00:08:07,695

- Stai guardando quel ragazzino di colore?  
- Certo, è un ragazzino di colore.

144

00:08:07,778 --> 00:08:11,240

Va bene.  
Magari posso aiutarti con il tuo numero.

145

00:08:11,324 --> 00:08:13,826

Ma che cavolo!  
Perché continuano tutti a scaricarmi?

146

00:08:13,910 --> 00:08:16,370

Perché puzzi  
come una discoteca israeliana.

147

00:08:17,246 --> 00:08:20,958

Cosa fa esattamente un ragazzo?  
Quali sono le mie responsabilità?

148

00:08:21,042 --> 00:08:24,128

Devi esserci sempre, per lei.  
Prima delle lezioni, dopo le lezioni,

149

00:08:24,212 --> 00:08:26,631

a pranzo, quando è ora di andare a letto.  
Si è sempre in servizio.

150

00:08:26,714 --> 00:08:29,008  
- Non è estenuante?  
- Te lo dico, è fantastico.

151

00:08:29,091 --> 00:08:30,801  
Bisogna solo accettare  
qualche compromesso.

152

00:08:30,885 --> 00:08:33,679  
- Tipo?  
- Ad esempio, io mi chiamo Devon,

153

00:08:33,763 --> 00:08:35,806  
ma lei mi chiama Devin,  
così siamo abbinati.

154

00:08:35,890 --> 00:08:39,435  
Giusto, ti chiami Devon.  
Non so se io potrei cambiare il mio nome.

155

00:08:39,519 --> 00:08:41,646  
Ti ci abituerai, Jesse.  
Visto? L'ho appena fatto.

156

00:08:41,729 --> 00:08:42,563  
Capisco.

157

00:08:42,647 --> 00:08:45,650  
Ehi, eccoti qui. Hai visto Nick?

158

00:08:45,733 --> 00:08:48,110  
- Non siamo sposati.  
- Ma vi frequentate, giusto?

159

00:08:48,194 --> 00:08:51,948  
Credo di sì! Ci siamo baciati,  
ci siamo scritti un paio di volte

160

00:08:52,031 --> 00:08:54,700  
e di colpo ci troviamo seduti dietro

sul pullman insieme alle coppie.

161

00:08:54,784 --> 00:08:56,786  
- E quello sulla sedia a rotelle.  
- Che era ubriaco.

162

00:08:56,869 --> 00:08:58,955  
Ho saputo che hai inviato  
un cane pescatore a Nick.

163

00:08:59,038 --> 00:09:01,165  
Te l'ha detto lui?  
Che altro ti ha detto?

164

00:09:01,249 --> 00:09:03,834  
- Non so se posso dirtelo.  
- Andrew, sono io.

165

00:09:03,918 --> 00:09:08,130  
Lo so, ma ora sei...  
sai, "la donna del mio amico".

166

00:09:08,214 --> 00:09:11,259  
Non sono una donna. Sai una cosa?  
Dimentica quello che ti ho detto.

167

00:09:11,342 --> 00:09:12,718  
- Ehi, Jessi...  
- Che c'è?

168

00:09:13,344 --> 00:09:15,805  
Mi sa che ti sei seduta su un gelato.

169

00:09:19,225 --> 00:09:21,978  
Anche io mi sono seduto su un gelato.  
Siamo uguali.

170

00:09:22,061 --> 00:09:24,063  
Devo andare al bagno, subito.

171

00:09:24,146 --> 00:09:26,732  
Aspetta, stai bene?  
Posso venire con te.

172

00:09:26,816 --> 00:09:30,653  
Io mi ci sono seduto di proposito.  
Cercavo di rinfrescarmi.

173

00:09:30,736 --> 00:09:33,823  
Ti capisco, bello.  
Io ho la lingua secchissima. Guarda.

174

00:09:34,865 --> 00:09:38,869  
Anzi, devo bagnarla ogni ora,  
è un vero incubo.

175

00:09:38,953 --> 00:09:42,665  
Il lato positivo è che mangio  
un sacco di ghiaccioli, quindi va bene.

176

00:09:45,334 --> 00:09:48,713  
Jessi, stai bene?  
Chiamo il coach Steve o un adulto?

177

00:09:48,796 --> 00:09:51,340  
Sto bene.  
Non chiamare il coach Steve.

178

00:09:53,593 --> 00:09:55,469  
No, non sta succedendo davvero.

179

00:09:55,553 --> 00:10:00,891  
Mi è venuto il mio primo ciclo  
nella Statua della Libertà del cazzo!

180

00:10:01,767 --> 00:10:04,604  
Ok, devo trovare qualcosa per...

181

00:10:04,687 --> 00:10:06,439  
Ma che cazzo!

182

00:10:06,939 --> 00:10:09,191  
Oh, mio Dio, è un incubo!

183

00:10:10,568 --> 00:10:14,196

Che razza di sadico guardiano  
che odia le donne rifornisce questo bagno?

184

00:10:14,280 --> 00:10:18,951  
Mi hai lasciato, Svetlana!  
Maledico tutto il tuo genere!

185

00:10:19,035 --> 00:10:22,246  
Jessi, che succede, lì dentro?  
Oddio, sei un corriere della droga?

186

00:10:22,330 --> 00:10:25,374  
È scoppiato il palloncino di eroina che  
hai dentro? Di' qualcosa, qualsiasi cosa.

187

00:10:26,083 --> 00:10:29,503  
In realtà...  
Andrew, potresti entrare?

188

00:10:29,587 --> 00:10:31,088  
- Posso?  
- Entra e basta!

189

00:10:33,799 --> 00:10:35,843  
Oh, è uguale. Che succede?

190

00:10:35,926 --> 00:10:38,429  
Ok, non direi mai una cosa del genere  
a un ragazzo,

191

00:10:38,512 --> 00:10:40,890  
- ma, visto che sei tu...  
- Questo fa male. Continua.

192

00:10:40,973 --> 00:10:42,933  
Mi è venuto il ciclo.

193

00:10:43,893 --> 00:10:45,728  
Scusa tanto.

194

00:10:47,813 --> 00:10:51,108  
- Puoi passarmi un po' di carta?  
- Non ce n'è!

195

00:10:53,778 --> 00:10:56,739

Missy, hai visto Jessi?

Dovevamo incontrarci quassù.

196

00:10:56,822 --> 00:10:59,867

No, non l'ho vista, ma se guardi lì...

197

00:10:59,950 --> 00:11:01,702

puoi vedere Ellis Island,

198

00:11:01,786 --> 00:11:05,164

il punto d'ingresso

per generazioni di masse accalcate.

199

00:11:05,247 --> 00:11:06,832

- Ma...

- Tante persone sono state respinte

200

00:11:06,916 --> 00:11:09,919

per via di una malattia degli occhi  
che non sapevano nemmeno di avere.

201

00:11:10,002 --> 00:11:11,754

Ok, quindi è un no, riguardo a Jessi?

202

00:11:13,255 --> 00:11:15,299

Guardala, è il sogno americano.

203

00:11:15,383 --> 00:11:21,597

È nata sul fondale marino, si è eretta  
dal nulla e ora è una statua enorme.

204

00:11:21,680 --> 00:11:24,392

Veramente,

è un dono dei francesi.

205

00:11:24,475 --> 00:11:26,519

Tipico patriarcato imperialista.

206

00:11:26,602 --> 00:11:29,063

No, la Statua della Libertà

non può essere francese.

207

00:11:29,146 --> 00:11:31,273  
Non me l'hanno insegnato  
alla Fordham University.

208

00:11:31,357 --> 00:11:32,608  
- Dove sei andato?  
- Alla Apex Tech.

209

00:11:32,691 --> 00:11:34,652  
- Dove, scusa?  
- In tutta onestà, alla Learning Annex.

210

00:11:34,735 --> 00:11:36,946  
- Dove si trova?  
- A dirla tutta, su Internet.

211

00:11:37,029 --> 00:11:38,322  
- Non so leggere.  
- Lo sospettavo.

212

00:11:38,406 --> 00:11:41,200  
Ora guardami come se non riuscissi  
a credere che stiamo insieme.

213

00:11:41,283 --> 00:11:43,786  
- Ragazzi, sapete dov'è Jessi?  
- Non lo sai?

214

00:11:43,869 --> 00:11:45,454  
Controlla la tasca posteriore.  
C'è la sua mano?

215

00:11:45,538 --> 00:11:47,790  
L'ho vista andare in bagno  
con Andrew G.

216

00:11:47,873 --> 00:11:51,794  
Segue una lista di altre persone  
che ho visto andare in bagno oggi:

217

00:11:51,877 --> 00:11:54,463

Eric L., Kevin B., Sasha S.

218

00:11:55,047 --> 00:11:57,007  
Sasha è sulla lista. Bene!

219

00:11:57,091 --> 00:11:59,969  
Oh, mio Dio. Ti fa male?

220

00:12:00,052 --> 00:12:02,430  
- Beh, non fa di certo bene.  
- Scusa.

221

00:12:02,513 --> 00:12:06,267  
Vai al negozio di souvenir a vedere  
se hanno dei... prodotti per ragazze.

222

00:12:06,350 --> 00:12:09,186  
Sì, ok. Tengo lo scontrino,  
così dopo mi ridai i soldi?

223

00:12:09,270 --> 00:12:11,856  
- Mi esce il sangue dalla vagina!  
- Ok, pago io.

224

00:12:13,691 --> 00:12:16,110  
Che cosa devo fare?

225

00:12:20,156 --> 00:12:21,490  
Ciao, Jessi.

226

00:12:21,574 --> 00:12:23,826  
Essendo la donna  
più grande del mondo,

227

00:12:23,909 --> 00:12:27,163  
ti do il benvenuto  
nella congrega delle mestruazioni.

228

00:12:27,746 --> 00:12:29,582  
Grazie a Dio, una donna.

229

00:12:29,665 --> 00:12:34,253

Ho molta paura, in questo momento.  
C'è tanto sangue. Starò bene?

230

00:12:34,920 --> 00:12:36,922  
Essere donna è un supplizio.

231

00:12:37,006 --> 00:12:41,218  
Nient'altro che dolore e figli  
non desiderati avuti da amanti terribili

232

00:12:41,302 --> 00:12:43,012  
e, cosa peggiore, i crampi.

233

00:12:43,679 --> 00:12:46,432  
E se non volessi essere una donna?  
Mi piaccio così come sono.

234

00:12:46,515 --> 00:12:50,019  
Il cambiamento arriva,  
che tu lo voglia o meno,

235

00:12:50,102 --> 00:12:55,024  
come i piccioni schifosi che ti defecano  
e fornicano sulla spalla.

236

00:12:56,233 --> 00:12:57,568  
Come sei pesante.

237

00:12:57,651 --> 00:13:00,905  
Scusa tanto se non sono americana.

238

00:13:00,988 --> 00:13:03,991  
Stupido Topolino  
e quella cretinata di "Baba Booey".

239

00:13:04,074 --> 00:13:08,496  
Ora sei una donna, Jessi,  
e niente sarà più come prima.

240

00:13:08,579 --> 00:13:11,582  
Dio! C'è qualcosa di bello,  
nell'essere donna?

241

00:13:11,665 --> 00:13:16,712  
Se sarai fortunata, un uomo si farà  
una sega in metropolitana guardandoti,

242

00:13:16,795 --> 00:13:18,130  
quindi... no.

243

00:13:20,382 --> 00:13:22,343  
Svuota le tasche, Aladdin Bin Laden.

244

00:13:22,426 --> 00:13:25,721  
Ragazzi, non avrei fatto scomparire  
per davvero la Statua della Libertà.

245

00:13:25,804 --> 00:13:29,767  
Bene, bene.  
Che avevi intenzione di fare, con questi?

246

00:13:29,850 --> 00:13:33,521  
Quelli sono per un numero di magia.  
Posso dimostrarlo. Posso?

247

00:13:36,232 --> 00:13:38,943  
Wow! Sei la persona con più talento  
che abbia mai incontrato!

248

00:13:39,026 --> 00:13:41,487  
Non per vantarci, ma una volta  
abbiamo portato dentro Hoda Kotb.

249

00:13:41,570 --> 00:13:43,405  
GRAZIE PER LA ABV  
MAGNIFICA GIORNATA!

250

00:13:43,489 --> 00:13:46,909  
Hoda Kotb, quella dell'ora delle ubriacone  
del Today Show? Wow!

251

00:13:46,992 --> 00:13:50,162  
- Che altro sai fare?  
- Beh, prima di fare altri numeri,

252

00:13:50,246 --> 00:13:53,415  
devo liberarmi da queste manette!

253  
00:13:53,499 --> 00:13:55,042  
- Wow!  
- Accidenti!

254  
00:13:55,125 --> 00:13:58,671  
- Aspetta, lo avevamo ammanettato?  
- No, queste le ho portate da casa.

255  
00:13:58,754 --> 00:14:01,590  
Non si sa mai quando ti può servire  
sorprendere qualcuno.

256  
00:14:01,674 --> 00:14:03,759  
Il ragazzino è più forte di Kal Penn.

257  
00:14:03,842 --> 00:14:04,885  
CI VEDIAMO IN TRIBUNALE.

258  
00:14:04,969 --> 00:14:06,220  
Sì, Kal Penn può andare subito  
a farsi fottere.

259  
00:14:06,303 --> 00:14:08,722  
- Sì, 'fanculo Kal Penn!  
- Ragazzi, state esagerando.

260  
00:14:08,806 --> 00:14:12,017  
Jessi, ci sei? Sono io, Andrew.

261  
00:14:12,101 --> 00:14:14,061  
- L'avevo capito, Andrew.  
- Lo speravo proprio.

262  
00:14:14,144 --> 00:14:15,646  
- Hai trovato qualcosa?  
- Sì.

263  
00:14:17,314 --> 00:14:20,609  
Stai scherzando? Che ci dovrei fare  
con questa cosa? È enorme!

264

00:14:20,693 --> 00:14:23,612

E ti chiedo scusa.

O questo o il gagliardetto degli Yankees

265

00:14:23,696 --> 00:14:27,116

e mi provocava disagio pensare  
agli Yankees così vicini alla tua...

266

00:14:27,199 --> 00:14:29,368

delizia, perché: "Forza, Mets".

267

00:14:29,451 --> 00:14:31,871

- Forza, Mets.

- Forza, Mets!

268

00:14:31,954 --> 00:14:33,706

C'è qualcun altro.

269

00:14:33,789 --> 00:14:35,499

Ok, io vado. Forza, Mets.

270

00:14:35,583 --> 00:14:38,002

Forza, Mets!

271

00:14:38,085 --> 00:14:39,503

dv 6?

272

00:14:39,587 --> 00:14:42,298

- Qual è il problema, tesoro?

- Non c'è nessun problema.

273

00:14:42,381 --> 00:14:45,801

Ti chiedo solo di non mettere l'hashtag

"i devin" sulla nostra foto.

274

00:14:45,885 --> 00:14:48,345

- Ma perché, Devin?

- Perché mi chiamo Devon!

275

00:14:49,805 --> 00:14:53,267

Non posso credere che sto indossando

un telo dell'11 settembre come pannolino

276

00:14:53,350 --> 00:14:54,643  
e che ho messo questi shorts bianchi

277

00:14:54,727 --> 00:14:57,396  
nel giorno peggiore della storia  
per indossare gli shorts bianchi.

278

00:14:57,479 --> 00:14:59,940  
Tieni. Per il tuo sedere...  
sporco di gelato.

279

00:15:00,024 --> 00:15:01,984  
Grazie. Sei un buon amico.

280

00:15:03,027 --> 00:15:05,237  
Che cosa?  
Che stanno facendo?

281

00:15:05,321 --> 00:15:07,698  
Fammi indovinare,  
stai guardando Andrew e Jessi?

282

00:15:07,781 --> 00:15:10,993  
- Perché hai un binocolo?  
- Perché i turisti sono esilaranti.

283

00:15:11,076 --> 00:15:14,246  
Gira verso destra per vedere  
un uomo adulto con la maglia dei Minions.

284

00:15:15,247 --> 00:15:18,667  
- Cos'è? Senti quest'odore?  
- Non sento nulla.

285

00:15:18,751 --> 00:15:22,212  
- È sangue mestruale.  
- Mio Dio, sei davvero pessimo.

286

00:15:22,296 --> 00:15:25,341  
Questa è sete di sangue, Andrew.  
Pura sete di sangue.

287

00:15:25,424 --> 00:15:27,301  
- C'è solo una cosa da fare.  
- Non dire...

288

00:15:27,384 --> 00:15:29,803  
- Mettiglielo in bocca!  
- Quello che hai appena detto.

289

00:15:29,887 --> 00:15:31,931  
Mi prometti che questo resterà  
tra me e te?

290

00:15:32,014 --> 00:15:36,393  
Certo, resterà tra me, te  
e quel telo gigante dell'11 settembre.

291

00:15:36,477 --> 00:15:38,479  
- Per non dimenticare.  
- Per non dimenticare!

292

00:15:38,562 --> 00:15:43,108  
La cosa principale è confidare nel fatto  
che la carta giusta apparirà

293

00:15:43,192 --> 00:15:45,736  
quando ne avrai davvero bisogno!

294

00:15:45,819 --> 00:15:46,779  
È la sua carta?

295

00:15:46,862 --> 00:15:47,821  
GUARDIA GRASSA

296

00:15:47,905 --> 00:15:49,865  
- Quella è la mia firma. Fantastico!  
- Oh, accidenti!

297

00:15:49,949 --> 00:15:53,452  
Sei libero di andare, bello.  
Sei troppo bravo. La magia è il massimo!

298

00:15:53,535 --> 00:15:55,955  
Vivo da solo  
e non ho niente e nessuno.

299

00:15:57,957 --> 00:16:00,209  
Jessi, che diavolo fai?  
Dovevamo vederci nella testa.

300

00:16:00,292 --> 00:16:02,461  
Veramente, credo sia la corona.  
O è un berretto?

301

00:16:02,544 --> 00:16:04,380  
Non importa, Andrew.  
Credevo uscissimo insieme.

302

00:16:04,463 --> 00:16:06,882  
- Ci sono delle regole.  
- A chi importa delle regole?

303

00:16:06,966 --> 00:16:10,469  
A me! Ero lassù tutto solo!  
Sembravo un idiota, davanti ai Devin.

304

00:16:10,552 --> 00:16:12,888  
- Nick, vacci piano.  
- Perché la difendi?

305

00:16:12,972 --> 00:16:16,100  
Non sto difendendo nessuno.  
Voglio solo che siamo tutti amici

306

00:16:16,183 --> 00:16:18,644  
e mentre tu eri coi Devon,  
io cercavo di aiutare Jessi.

307

00:16:18,727 --> 00:16:20,229  
- Aiutarla con cosa?  
- Niente.

308

00:16:20,312 --> 00:16:22,731  
- Ti ho visto che l'abbracciavi.  
- L'ho fatto solo perché...

309

00:16:22,815 --> 00:16:25,234  
- Perché, cosa, Andrew?  
- Perché le è venuto il ciclo!

310

00:16:26,527 --> 00:16:28,779  
- Mi dispiace.  
- Per cosa?

311

00:16:28,862 --> 00:16:30,698  
Perché ti è venuto il ciclo?

312

00:16:30,781 --> 00:16:34,368  
Non essere dispiaciuto!  
Non è una malattia, è del tutto normale!

313

00:16:34,451 --> 00:16:37,287  
E so che nessuna ne parla,  
ma a tutte viene il ciclo

314

00:16:37,371 --> 00:16:41,667  
e ora è venuto a me,  
con degli shorts bianchi del cazzo!

315

00:16:42,835 --> 00:16:45,838  
Oh, mio Dio.

316

00:16:45,921 --> 00:16:48,132  
La cosa non mi riguarda,  
quindi non commento.

317

00:16:48,215 --> 00:16:50,259  
Il gelato di Jessi era sangue mestruale.

318

00:16:50,342 --> 00:16:55,222  
Ma dico solo questo:  
è veramente disgustoso.

319

00:16:55,848 --> 00:16:59,268  
È un incubo, ciò da cui  
tutte noi siamo terrorizzate.

320

00:16:59,351 --> 00:17:04,773

Di nuovo, non voglio intromettermi,  
ma, più che un ciclo, era un ciclone.

321

00:17:04,857 --> 00:17:07,651  
E la cosa peggiore  
è che indossava gli shorts bianchi.

322

00:17:07,735 --> 00:17:10,320  
Esatto, sono sceso dal pullman.

323

00:17:10,404 --> 00:17:13,282  
Ho camminato sullo zainetto di Missy.

324

00:17:13,365 --> 00:17:17,286  
Ragazzi, questa è stata  
la più bella giornata della mia vita.

325

00:17:18,037 --> 00:17:20,289  
Ehi, Jessi, che hai dietro l'orecchio?

326

00:17:20,372 --> 00:17:22,374  
Non ora, Jay,  
non sono dell'umore adatto.

327

00:17:22,458 --> 00:17:24,626  
Che c'è, hai forse il ci...?

328

00:17:35,971 --> 00:17:39,058  
Quando l'ovulo scende per la prima volta

329

00:17:41,268 --> 00:17:43,228  
Viene espulso

330

00:17:43,312 --> 00:17:47,024  
E viene espulso  
Insieme alla mucosa uterina

331

00:17:48,942 --> 00:17:54,448  
E il flusso  
E il flusso mestruale inizia

332

00:17:56,366 --> 00:17:58,535

Dalla vagina

333

00:17:58,619 --> 00:18:02,706  
Dalla vagina inizia a scivolare

334

00:18:05,709 --> 00:18:09,880  
No, non sei sola

335

00:18:09,963 --> 00:18:13,801  
Perché tutti sanguinano

336

00:18:14,802 --> 00:18:18,055  
Di tanto in tanto

337

00:18:18,764 --> 00:18:20,724  
Quindi lascialo scorrere

338

00:18:21,642 --> 00:18:25,479  
Le amicizie si rovinano

339

00:18:27,481 --> 00:18:30,901  
E lasciano una macchia imbarazzante

340

00:18:30,984 --> 00:18:34,738  
Sui tuoi pantaloni bianchi del cuore

341

00:18:34,822 --> 00:18:38,575  
E tutti sanguinano

342

00:18:38,659 --> 00:18:42,996  
Come se le viscere stessero esplodendo

343

00:18:43,080 --> 00:18:46,125  
Tutti sanguinano

344

00:18:46,208 --> 00:18:50,170  
La vita è fatta di mal di testa  
Crampi e gonfiore

345

00:18:50,254 --> 00:18:53,674  
Tutti sanguinano

346

00:18:54,508 --> 00:18:58,428  
Ragazzi, ma siete impazziti?  
Tornate sul pullman!

347

00:19:00,097 --> 00:19:02,933  
Sei arrivato al bagno in tempo, Steve?

348

00:19:03,016 --> 00:19:05,769  
Sì, ma proprio per un pelo.

349

00:19:07,396 --> 00:19:10,190  
Tieni, piccola, per...  
le tue cose da signorina.

350

00:19:10,274 --> 00:19:12,234  
Grazie, coach Steve.

351

00:19:13,277 --> 00:19:14,945  
Questi sono marshmallow.

352

00:19:15,028 --> 00:19:17,739  
Non so leggere,  
quindi mi affido alle figure.

353

00:19:17,823 --> 00:19:21,243  
Beh, ad ogni modo,  
è stato molto carino da parte sua.

354

00:19:21,326 --> 00:19:23,954  
Non troppo.  
Ho fatto anche una bella cacata.

355

00:19:24,037 --> 00:19:27,457  
- Ce l'ho fatta per un pelo...  
- Ho sentito, l'ha detto al signor Lizer.

356

00:19:27,541 --> 00:19:29,877  
- Stava per uscire, quando mi sono seduto.  
- Ricevuto!

357

00:19:29,960 --> 00:19:32,129

Come quando un suricato  
spunta con la testa nella prateria,

358

00:19:32,212 --> 00:19:34,298  
con la differenza che siamo in Australia,  
quindi a testa in giù...

359

00:19:34,381 --> 00:19:35,382  
Informazione ricevuta.

360

00:19:37,217 --> 00:19:41,305  
Tesoro, mi dispiace per prima.  
Puoi scrivere quello che vuoi sulla foto.

361

00:19:41,388 --> 00:19:44,683  
Tesoro, grazie. L'ho già fatto.

362

00:19:46,185 --> 00:19:48,979  
Anche a me dispiace per prima.

363

00:19:49,062 --> 00:19:51,523  
Va tutto bene?  
Mi sembri ancora arrabbiata.

364

00:19:51,607 --> 00:19:53,942  
Voglio andare a casa  
a bruciare questi shorts.

365

00:19:54,026 --> 00:19:55,485  
Siamo in due.

366

00:19:55,569 --> 00:19:59,740  
Non sono stato del tutto sincero prima,  
sul fatto che ce l'ho fatta per un pelo.

367

00:20:01,700 --> 00:20:03,827  
Com'è andata la giornata, tesoro?

368

00:20:06,330 --> 00:20:08,415  
Jessi, piccola, che succede?

369

00:20:08,498 --> 00:20:11,210

- Mi è venuto il ciclo.  
- Oh, ti è venuto il ciclo.

370

00:20:11,293 --> 00:20:12,544  
Mi hai fatto mettere gli shorts bianchi.

371

00:20:12,628 --> 00:20:14,713  
Oh, ti ho fatto mettere  
gli shorts bianchi.

372

00:20:14,796 --> 00:20:16,798  
Quanto mi dispiace.

373

00:20:18,926 --> 00:20:22,387  
E poi ho fatto prendere  
un bel colpo a un gatto.

374

00:20:23,597 --> 00:20:26,433  
- Com'è andata la tua giornata?  
- Sinceramente, Duke, non bene.

375

00:20:26,516 --> 00:20:29,353  
Alla mia ragazza è venuto il ciclo  
e poi si è arrabbiata a morte con me.

376

00:20:29,436 --> 00:20:32,314  
Sembra che entrambi  
abbiamo problemi con la vagina.

377

00:20:33,398 --> 00:20:36,318  
- Duke, non mi sei d'aiuto.  
- Rilassati, Nick.

378

00:20:36,401 --> 00:20:38,820  
Questo trambusto da ciclo passerà,

379

00:20:38,904 --> 00:20:42,449  
ma poi tornerà ancora,  
e ancora, e ancora,

380

00:20:42,532 --> 00:20:44,826  
finché un giorno ti dirà  
che non le è venuto

381

00:20:44,910 --> 00:20:50,540  
e sar  allora che ti trasferirai  
e ti farai chiamare Duke Ellington.

382

00:20:50,624 --> 00:20:53,835  
Ho fatto degli errori terribili,  
nella mia vita!

383

00:20:55,504 --> 00:20:58,298  
Ora pago per i miei peccati

384

00:20:59,508 --> 00:21:02,261  
Sapevi che i tamponi  
sono considerati un bene di lusso?

385

00:21:02,344 --> 00:21:05,722  
Che lusso infilarsi un tampone di ovatta  
su per la vagina.

386

00:21:05,806 --> 00:21:08,433  
Per favore, mi puoi dire  
come si usa un tampone e basta?

387

00:21:08,517 --> 00:21:10,978  
Tesoro, non sei pronta per i tamponi.

388

00:21:11,061 --> 00:21:13,730  
Completiamo l'addestramento di base,  
prima di andare a Falluja.

389

00:21:14,731 --> 00:21:16,650  
- Cosa che non dovevamo fare.  
- Lo so.

390

00:21:16,733 --> 00:21:18,235  
- Cheney del cazzo.  
- Mamma, ti prego.

391

00:21:18,318 --> 00:21:20,112  
- Iniziamo dagli assorbenti esterni.  
- Grazie, mamma.

392

00:21:20,195 --> 00:21:22,447

- Andrà tutto bene.

- È che non mi sembra giusto.

393

00:21:23,031 --> 00:21:25,367

Non lo è. Vieni qui.

394

00:21:25,450 --> 00:21:27,786

- Sai, se gli uomini avessero il ciclo...

- Mamma!

395

00:21:27,869 --> 00:21:32,124

Che c'è? Sarebbe una disciplina olimpica.

Vincerebbe chi ce l'ha più abbondante.

396

00:21:34,793 --> 00:21:37,921

Allora, tu sapevi che a loro esce del sangue dalla vagina?

397

00:21:38,005 --> 00:21:39,881

È una vera follia.

398

00:21:39,965 --> 00:21:42,843

Tu che faresti, se ti uscisse del sangue

dal pene una volta al mese?

399

00:21:42,926 --> 00:21:44,886

Oddio! Non lo so!

400

00:21:44,970 --> 00:21:48,098

Perché mi hai messo in testa questa immagine? Tu che faresti?

401

00:21:48,181 --> 00:21:51,893

Una volta, ho mangiato le barbabietole e, quando ho fatto la cacca, era rossa.

402

00:21:51,977 --> 00:21:55,105

Credevo mi stesse sanguinando il culo e ho pensato: "Oh, no".

403

00:21:55,188 --> 00:21:59,067

- Sì.

- Poi ho detto: "Ah, le barbabietole".

404

00:21:59,151 --> 00:22:00,902  
Non credo sia la stessa cosa.

405

00:22:00,986 --> 00:22:04,323  
Oggi a Jessi è successa una cosa  
molto importante.

406

00:22:04,406 --> 00:22:07,117  
Secondo te, non è più  
la buona e cara Jessi di prima?

407

00:22:07,200 --> 00:22:10,537  
No, sarà sempre la buona e cara Jessi.  
La conosco da sempre.

408

00:22:10,620 --> 00:22:13,373  
Non lo so. Sanguini dalla vagina  
una volta al mese.

409

00:22:13,457 --> 00:22:15,959  
- Una cosa del genere ti cambia.  
- In effetti, sì.

410

00:22:18,253 --> 00:22:20,339  
Non è per niente bello.

411

00:22:28,472 --> 00:22:31,266  
Ciao, mia preziosa conchiglietta.

412

00:22:34,061 --> 00:22:36,688  
- Buona, piccola.  
- Chi... Che cosa sei?

413

00:22:36,772 --> 00:22:39,900  
Sono l'Ormo-mostro.

414

00:22:41,526 --> 00:22:44,529  
Se sei venuta a dirmi  
quant'è brutto essere donna,

415

00:22:44,613 --> 00:22:46,782  
ci hanno già pensato  
la Statua della Libertà e mia madre.

416

00:22:46,865 --> 00:22:49,201  
I francesi dicono cazzate  
e tua madre è una donna in declino.

417

00:22:49,284 --> 00:22:51,620  
Tu invece stai sbocciando, ragazza.

418

00:22:51,703 --> 00:22:54,498  
- Davvero?  
- Ma dovrai cambiare delle cose.

419

00:22:54,581 --> 00:22:56,583  
Ad esempio, questo che cazzo è?

420

00:22:56,666 --> 00:22:58,835  
- Il mio guantone da baseball.  
- Sbarazzatene!

421

00:22:58,919 --> 00:23:00,087  
- Ehi!  
- Stammi a sentire!

422

00:23:00,170 --> 00:23:03,632  
Vuoi rubare rossetti,  
vuoi ascoltare Lana Del Rey a ripetizione

423

00:23:03,715 --> 00:23:05,425  
mentre fai a pezzi  
tutte le tue magliette.

424

00:23:05,509 --> 00:23:09,930  
Vuoi rispondere male a tua madre  
e poi ridere perché piange!

425

00:23:10,013 --> 00:23:13,558  
- Non voglio rispondere male a mia madre.  
- Non è più tua madre.

426

00:23:13,642 --> 00:23:17,479  
D'ora in poi,  
la chiamerai Shannon.

427

00:23:17,562 --> 00:23:20,857  
- Sei bellissima.  
- Lo so.

428

00:23:20,941 --> 00:23:24,402  
- Perché hai questo buon profumo?  
- Non uso il deodorante

429

00:23:24,486 --> 00:23:26,738  
e faccio solo bagni  
con molta schiuma.

430

00:23:27,405 --> 00:23:28,990  
Tutto bene, tesoro?

431

00:23:29,074 --> 00:23:30,742  
Vattene via, Shannon!

432

00:23:30,826 --> 00:23:34,538  
- I capelli ti stanno bene.  
- Ho detto: "Via!"

433

00:23:35,705 --> 00:23:38,375  
Sei stata magnifica,  
mia piccola gyoza.

434

00:23:38,458 --> 00:23:42,587  
Questi saranno  
i migliori anni della tua vita.

435

00:23:42,671 --> 00:23:47,634  
Ora buttiamoci sul letto e piangiamo  
fino a non avere più fiato.

**N** SERIES

# BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.